



REISETIPPS

LISSABON

DAS FLAIR DER SEEFAHRER-STADT GENIESSEN

Entdecken Sie die maritime Stadt Lissabon und ihre Schätze mit dem Sunny Cars Reiseführer – wir begleiten Sie auf Ihrer unvergesslichen Reise von Anfang an mit praktischen Tipps zur Urlaubsvorbereitung, zur Buchung eines Mietwagens und zur Freizeitplanung im Urlaub.

HIGHLIGHTS



Baixa: Die Downtown Lissabons und heutige Fußgängerzone wurde vom Marquis Pombal im 18. Jahrhundert im Schachbrettmuster angelegt.

► **Eléctrico 28:** Ein geldbeutelchonendes Erlebnis ist die Fahrt mit der historischen Straßenbahn Nr. 28, bei der man die wichtigsten Sehenswürdigkeiten in Lissabon passiert.

► **Alfama:** Das historische Maurenviertel blieb vom Erdbeben 1755 weitgehend verschont. In seinen verwinkelten Gassen erscheint Lissabon besonders malerisch.

► **Chiado:** Das traditionelle Literaten- und Künstlerviertel lädt mit Cafés und Shops zum Bummeln und Stöbern ein.

► **Bairro Alto:** Die Oberstadt ist vor allem nachts interessant, wenn in den vielen Kneipen und Bars Hochbetrieb herrscht.

► **Museu Nacional de Arte Antiga:** Das Museum in einem Palast des 17. Jahrhunderts bietet einen Querschnitt der europäischen Malerei von Hieronymus Bosch bis Velazquez – eine der Lissaboner Sehenswürdigkeiten, die man nicht verpassen darf.

► **Museu de Calouste Gulbenkian:** Eine außergewöhnliche Kunstsammlung, die Erlesenes aus Orient und Okzident, von der Antike bis zur Neuzeit zeigt.

► **Museu Nacional de Azulejo:** Portugals weltberühmte Fliesenkunst wird im früheren Madre de Deus-Kloster präsentiert.

► **Palácio Nacional de Queluz:**

Das königliche Rokoko-Lustschloss von 1790 mit schöner Gartenanlage zeigt französische Einflüsse.

► **Belém:**

Die Highlights in Lissabons westlichem Vorort sind das prächtige Kloster Mosteiro dos Jerónimos und der Torre de Belém.

► **Miradouros:** Einmalige Panoramen bieten die Aussichtspunkte Santa Luzia, Graça, Nossa Senhora do Monte, Santa Catarina. und besonders die Aussichtsplattform des Cristo-Rei-Monuments.

► **Parque das Nações:** Lissabons jüngste Attraktion entstand anlässlich der EXPO 1998. Das Highlight Lissabons ist das Oceanário, das zweitgrößte Aquarium der Welt.

► **Sé Patriarcal:** Die mittelalterliche Kathedrale birgt eine sehenswerte Barock-Krippe und einen gotischen Kreuzgang.

► **Castelo de São Jorge:** Ruine der ehemaligen Königsresidenz. Ein Rundgang auf der Burgmauer verschafft einen guten Überblick.

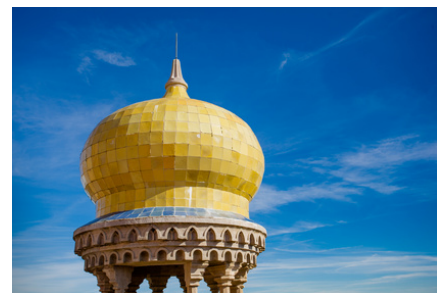
► **Rossio:** An der renovierten Praça Dom Pedro IV (kurz Rossio) liegen einige traditionelle Cafés und Läden mit nostalgischem Flair.

► **Café A Brasileira:** Eine der Sehenswürdigkeiten in Lissabon – das legendäre Künstlercafé ging 1905 aus einer Kaffeehandlung hervor.

► **Nachtleben:** Ein Streifzug durch die Altstadt mit Besuch eines Fado- oder Folklorelokals gehört zu einem Lissabon-Besuch.

► **Mafra:** Das Kloster – zugleich königlicher Palast (zählt zu den Top-Sehenswürdigkeiten in Lissabon) – aus dem 18. Jh. im Norden Lissabons wirkt sehr imposant. Höhepunkt der Prunkräume ist die Bibliothek mit alten Handschriften und Folianten.

► **Sintra:** Per Bahn leicht erreichbar ist die UNESCO-Welterbestadt, deren Hauptsehenswürdigkeiten das Königsschloss Paço Real und der Palácio da Pena sind.



REISE- VORBEREITUNG



▶ EINREISEBESTIMMUNGEN

Für Europäer ist zur Einreise in Lissabon kein Visum erforderlich. Bis zum Aufenthalt von 3 Monaten genügt der Personalausweis. Eine Fotokopie des Ausweises sollte man getrennt im Reisegepäck aufbewahren, um sich bei Verlust desselben ausweisen zu können.

▶ GESUNDHEITSVERSORGUNG

Das Gesundheitssystem in Portugal hat westeuropäischen Standard. Sie sollten einen Auslandskrankenschein oder die EHIC-Karte Ihrer Krankenkasse bei sich führen. Diese werden jedoch meist nur in den staatlichen Gesundheitszentren (Centros de Saúde) akzeptiert. Am einfachsten und besten sind Behandlung sowie Abwicklung und Abrechnung, wenn eine Auslandskrankenversicherung besteht. Verlangen Sie beim Arzt eine Quittung und einen schriftlichen Kurzbericht (descrição da doença)!

▶ GELD

Die Landeswährung ist der Euro. Geldautomaten (Bankomaten) sind in großer Dichte vorhanden, dort können Sie mit der EC-Karte oder Kreditkarte jederzeit Bargeld heben. In vielen Geschäften kann direkt mit EC-Karte bezahlt werden. Fast überall werden auch Kreditkarten akzeptiert, v. a. Visa, Eurocard, Diners.

▶ HAUSTIERE

Für die Einreise in Lissabon ist der EU-Heimtierpass erforderlich, in dem eine gültige Tollwut-Impfung nachgewiesen wird (nicht älter als 12 Monate und mindestens 30 Tage alt). Das Tier muss mit einem Mikrochip gekennzeichnet sein. Hunde dürfen in viele Restaurants und Hotels nicht mitgebracht werden.

▶ KLIMA / REISEZEIT

Ein atlantisch geprägtes, mildes Klima ist typisch für Lissabon. Große Temperaturschwankungen gibt es nicht. Die Sommer sind heiß und regenarm, der Herbst meist warm mit zunehmenden Regentagen; in den Wintermonaten muss mit starken Niederschlägen gerechnet werden. Die Tempe-

peraturen allerdings bleiben moderat, das Klima ist in Lissabon ausgesprochen mild, allerdings treten mitunter heftige Winde auf.

Wichtige Tipps für die Reisezeit nach Lissabon: Stadtbesichtigungen im Hochsommer, also im Juli und August, sind nichts für Hitzeempfindliche, da die Temperaturen regelmäßig die 30-Grad-Marke übersteigen, aber an den nahen Atlantikstränden weht dann fast immer eine kühle Brise.



▶ KLEIDUNG

Man sollte sich den Gepflogenheiten des Gastlandes anpassen und Kirchen oder Wallfahrtsstätten nicht mit kurzen Hosen, Miniröcken oder Sonnentops besuchen. Die Portugiesen kleiden sich im Allgemeinen konservativ, und auch Lissabon als Metropole macht da nur bedingt eine Ausnahme. Wer in Shorts und allzu freizügiger Kleidung auf Besichtigungstour geht, fällt auf und wird nicht ganz ernst genommen, beim Besuch von Kirchen, gehobenen Restaurants etc. sollte man auf jeden Fall auf angemessene Kleidung achten. Festes und bequemes Schuhwerk ist beim Stadtbummel in Lissabon sehr zu empfehlen.

▶ KRIMINALITÄT

Besonders bei größeren Menschenansammlungen (Plätze, Märkte, Volksfeste, auch in vollen Straßenbahnen, Metros etc.) sollte man sich vor Taschendieben vorsehen und Gepäck niemals unbeaufsichtigt abstellen. Jeden Diebstahl muss man unbedingt der Polizei melden und sich eine Kopie der Meldung geben lassen, damit die Reiseversicherung den Schaden übernimmt. Vor nächtlichen Streifzügen in bestimmten Gebieten außerhalb des Zentrums muss leidet gewarnt werden, z. B. im Parque Eduar-



do VII, der Rua da Palma und der angrenzenden Avenida Almirante Reis. Auch die große Verbindungsstraße vom Amoreiras Shopping Center zur Rotunda ist nachts kein sicherer Ort.

Es lohnt sich, vor der Einreise in Lissabon Kopien der wichtigsten Dokumente (Ausweis, Führerschein usw.) anzufertigen und die Originale im Hotelsafe zu deponieren.

▶ ADRESSEN

Deutsche Botschaft: Campo dos Mártires da Pátria 38, (Stadtteil Santana), Tel. 218 810 210, Fax 218 853 846, www.lissabon.diplo.de

Österreichische Botschaft: Av. Infante Santo 43/4, (Stadtteil Lapa), Tel. 213 943 900, Fax 213 958 224, www.aussenministerium.at/lissabon

Schweizerische Botschaft: Travessa do Jardim 17 (Stadtteil Campo de Ourique), Tel. 213 944 090, Fax 213 955 945, www.eda.admin.ch/lisbon

PRAKTISCHE TIPPS



▶ APOTHEKEN

Apotheken (farmácia) haben normale Geschäftsöffnungszeiten. Es gibt viele Mittel ohne Rezept, die andernorts rezeptpflichtig sind, z. B. Antibiotika.

Not-Apotheken sind ausgewiesen; außerhalb der regulären Öffnungszeiten gibt es an jeder Apotheke ein Informationsschild über die nächste diensthabende Apotheke, an die Sie sich bei dringendem Medikamentenbedarf wenden können. Apothekenberufsdienst: Tel. 118.

▶ ÄRZTLICHE VERSORGUNG

Die ärztliche Versorgung ist gut. Die Krankenhäuser haben Ambulanzen, die meist kostenfrei eine Notversorgung übernehmen. Eine private Auslandskrankenversicherung ist in jedem Fall empfehlenswert. Im British Hospital wird Englisch gesprochen (Rua Tomás da Fonseca, Edifícios B u. F, Torres de Lisboa, Tel. 217 213 400, <http://bh.gpsaude.pt>).

Hinweise über deutschsprachige Ärzte enthalten die Tageszeitungen. Konsulate und Tourismus-Büros verfügen über Adressenlisten.



▶ EINKAUFEN

Viele Dinge sind in Portugal preiswerter als zu Hause – wer Shopping in Lissabon plant, sollte folgende Souvenirs einkaufen: hochwertige Lederwaren, Weine, Keramik, Fliesen sowie Zitronen, Mandeln, Feigen und Knoblauch, die man auf Flugreisen gut transportieren kann. Typische Souvenirs sind Gegenstände aus Kork, Maisstroh oder Weide, bestickte oder handgewebte Tischdecken, Keramik, Portugalhähne (so genannte galos aus Barcelos), Vista Alegre-Porzellan, Atlantis-Kristall, Arriolos-Tepiche.

TIPP FÜR SHOPPING IN LISSABON:

Kunsthandwerk aus allen Regionen des Landes bietet die Casa Alberto Santos, Praça dos Restauradores 62-64, zum Kauf an (geöffnet tägl. 9-20 Uhr).



▶ FEIERTAGE

Landesweit gelten folgende Feiertage: 1. Januar (Neujahr), Karnevalsdienstag, 25. April (Dia da Liberdade, Tag der „Nelkenrevolution“), 1. Mai, Fronleichnam, 10. Juni (Dia de Portugal, Todestag von Camões), 15. August (Mariä Himmelfahrt), 5. Oktober (Dia da Republica, Beginn der Republik 1910), 1. November (Allerheiligen), 1. Dezember (Restauração da Independência, Befreiung von Spanien 1640), 8. Dezember (Mariä Empfängnis), 25. Dezember (1. Weihnachtstag). Darüber hinaus hat jeder Ort eigene Feiertage für die lokalen Heiligen mit Prozessionen, Umzügen und großen Märkten.

▶ NOTRUF

In ganz Portugal gilt die kostenlose zentrale Notrufnummer 112 (Polizei, Ambulanz, Feuerwehr), unter der auch Englisch gesprochen wird. Die Touristenpolizei erreicht man

zudem unter Tel. 213 421 623 (PSP, Esquadra de Turismo).

▶ ÖFFNUNGSZEITEN

Das sollten Sie beim Shopping in Lissabon beachten: Die Geschäfte sind normalerweise von 9-13 Uhr und von 15-19 Uhr geöffnet, samstags nur vormittags. Einkaufszentren und Supermärkte sind täglich durchgehend bis 22 Uhr geöffnet, auch am Wochenende. Banken sind von Montag bis Freitag 8.30-15 Uhr geöffnet.

Museen sind meist durchgehend von 10 bis 17 oder 18 Uhr geöffnet. Selten gibt es eine Mittagspause. Ruhetag für National-Museen ist fast ausnahmslos der Montag, für Paläste der Dienstag oder Mittwoch.

▶ POST

Postämter sind von Montag bis Freitag ca. zwischen 9 und 18 Uhr geöffnet, die Hauptpost an der Praça dos Restauradores auch samstags und sonntags. Briefmarken verkaufen auch Kioske mit dem roten Post-Emblem, öffentliche Telefone sind am CTT-Zeichen erkennbar.

▶ RAUCHEN

Seit 2008 gilt in Portugal ein generelles Rauchverbot in öffentlichen Einrichtungen und auch in der Gastronomie. Ausnahme: Kleine Restaurants und Cafés (unter 100 qm) haben das Recht, das Rauchen zu erlauben, wenn sie mit einer Abzugsanlage ausgestattet sind. Eine Verschärfung des Gesetzes zum Nichtraucherschutz ist bis 2013 geplant.

▶ STROMSTÄRKE

220 Volt 50 Hz Wechselstrom, Eurostecker passen überall.

▶ TAXIS

Taxifahren ist in Portugal relativ preiswert und oft praktischer und weniger zeitraubend als die öffentlichen Verkehrsmittel, besonders in den Großstädten, in denen die Entfernungen zu Fuß zum Teil auch zu lang sind. Bei Fahrten über Land muss die Leerfahrt zurück mitbezahlt werden.

▶ TELEFON

Am preiswertesten telefoniert man direkt in den Postämtern oder von öffentlichen Telefonzellen oder -säulen aus (mit Münzgeld oder Karten). Telefonkarten ab 50 Einheiten gibt es bei den Postämtern, Zeitungs-läden und Kiosken. Auslandsgespräche sind am einfachsten vom Hotel aus mit Direktwahl möglich, aber auch am teuersten. Handys funktionieren in Portugal meist problemlos, das Mobilfunknetz ist fast flächendeckend. Über Roamingtarife und spezielle Auslandsangebote informiert der jeweiligen Netzbetreiber.

Für Gespräche von Portugal nach Deutschland: 0049, nach Österreich: 0043 und in die Schweiz: 0041 vorwählen und die erste 0 der Ortskennzahl weglassen. Vorwahl nach Portugal: 00351-, dann die Teilnehmernummer. Ortsvorwahlen gibt es in Portugal nicht.

Die Telefonauskunft vom PT (Portugal Telecom) hat die Nummer 118, im Internet gibt es die Infos kostenlos unter www.1820.pt.

▶ TRINGKELDER

Im Restaurant ist das Trinkgeld normalerweise im Endpreis enthalten und wird auf der Rechnung ausgewiesen, dennoch ist es üblich, wenigstens einen Teil des Wechselgeldes liegenzulassen.

Prüfen Sie die Rechnung, um nicht doppelt Trinkgeld zu bezahlen. Wenn der Service oder das Essen besonders gut waren, sollte man ca. 10% Trinkgeld geben.

Taxifahrer bekommen normalerweise 5% Trinkgeld, Zimmermädchen und Hotelangestellte zwischen 50 Cent und 1 Euro pro Übernachtung bzw. Dienstleistung.



▶ TRINKWASSER

Das Leitungswasser ist in Portugal unterschiedlich stark gechlort, aber trinkbar. Wer trotzdem sichergehen will, greift auf Mineralwasser zurück, die es in 1,5 und 5l-Flaschen zu kaufen gibt, Kleinere Flaschen gibt es mit oder ohne Kohlensäure (agua mineral com/sem gás).

▶ ZEIT / ZEITVERSCHIEBUNG

Es gilt die Westeuropäische Zeit / Greenwich Mean Time (GMT), d. h., wenn man aus der Mitteleuropäischen Zeitzone (MEZ) nach Portugal einreist, wird die Uhr um eine Stunde zurückgestellt.



SPRACHFÜHRER PORTUGIESISCH



Ja / Nein	Sim / Não
Bitte	Faz por favor
Danke	Obrigado
Entschuldigung	Desculpe
Guten Morgen	Bom dia
Guten Tag	Boa tarde
Guten Abend	Boa noite
Gute Nacht	Boa noite
Hallo	Olá
Auf Wiedersehen	Até a próxima
Tschüß	Ciao
Hilfe!	Socorro!
gestern	ontem
heute	hoje
morgen	amanhã
Minute	minuto
Stunde	hora
aufwärts	para cima
abwärts	para baixo
Entfernung	distância
Montag	Segunda-feira
Dienstag	terça-feira
Mittwoch	quarta-feira
Donnerstag	quinta-feira
Freitag	sexta-feira
Samstag	sábado
Sonntag	domingo
Januar	janeiro
Februar	fevereiro
März	março
April	abril
Mai	maio
Juni	junho
Juli	julho
August	agosto
September	setembro
Oktober	outubro
November	novembro
Dezember	dezembro

▶ ZAHLEN

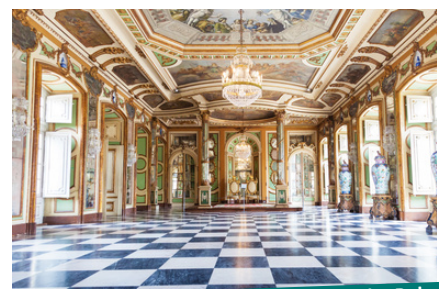
0	zero
1	um, uma
2	dois, duas
3	três
4	quatro

5	cinco
6	seis
7	sete
8	oito
9	nove
10	dez
11	onze
12	doze
13	treze
14	catorze
15	quinze
16	dezasais
17	dezasete
18	dezoito
19	dezanove
20	vinte
30	trinta
40	quarenta
50	cinquenta
60	sessenta
70	setenta
80	oitenta
90	noventa
100	cem
1.000	mil
Können Sie mir helfen?	Poderia ajudar-me?
Ich verstehe Sie nicht.	Eu não compreendo.
Wieviel kostet das?	Quanto custa isso?
Wieviel Uhr ist es?	Que horas são?
Wie geht es Ihnen?	Como está?
geradeaus	à direito
links	à esquerda
rechts	à direita
Wo ist ...	Onde é ...
die Bank	o banco
der Geldautomat	a caixa electrónica
der Busbahnhof	a estação rodoviária
der Flughafen	o aeroporto
der Fährhafen	o ferry-boat
Ich möchte ... mieten	Queria alugar ...
ein Fahrrad	uma bicicleta
ein Motorrad	uma moto
ein Auto	um carro
Ich habe eine Panne	Estou com uma panne
Haben Sie ...	Tem ...
ein Einzelzimmer	um quarto de solteiro
ein Doppelzimmer	um quarto duplo
Wo gibt es ein gutes Restaurant?	Onde ha um restaurante bom?

▶ SPEISEKARTE

Speisekarte	ementa
Brot	pão
Butter	manteiga
Eintopf	cozido

Fisch	peixe
Fleisch	carne
Geflügel	aves
Gemüse	legumes
Huhn	galinha
Kalb	vitela
Kartoffeln	batatas
Pute	perú
Rindfleisch	carne de boi
Schinken	presunto
Schweinefleisch	carne de porco
Suppe	sopa
Tunfisch	atum
Wein	vinho
Zucker	açúcar
Rindfleischspieß	espetaada
Spanferkel	leitão assado
Grillhähnchen	frango assado
Stockfisch	bacalhau
Degenfisch	espada preto
Polentawürfel	milho frito
Knoblauchwurst	chourico
Fischeintopf	caldeirada de peixe
Meeresfrüchtereis	arroz de mariscos
Napfschnecken	lapas
Kohluppe	caldo verde
Fladenbrot	bolo de caco
Honigkuchen	bolo de mel
Zuckerrohrschnaps	aguardente de cana
Maronen, Kastanien	castanhas
Mineralwasser	agua mineral
mit Kohlensäure	com gas
ohne Kohlensäure	sem gas



Palácio Nacional de Queluz: Das königliche Rokoko-Lustschloss von 1790 mit schöner Gartenanlage zeigt französische Einflüsse.

Auf der Suche nach einem günstigen Mietwagen?



Wir beraten Sie gerne:
www.sunnycars.de
Oder fragen Sie in Ihrem Reisebüro.